



## B. ĐĂNG KÝ MỞ TÀI KHOẢN THANH TOÁN, THẺ GHI NỢ, NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ/ACCOUNT, DEBIT CARD, E-BANKING OPENNING REGISTRATION

Tôi đồng ý đăng ký các dịch vụ sau/ I agree registering services hereby:

### TÀI KHOẢN THANH TOÁN ("TKTT")/ CURRENT ACCOUNT ("TKTT")

<b>Loại TKTT/ Type of Account:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> TKTT thông thường/Current account <input type="checkbox"/> TKTT thông thường/Current account <input type="checkbox"/> TKTT số đẹp, Số/ Beautiful account, No.: <input type="text"/>	<b>Loại tiền/ Currency:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> VND <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> Khác/Other <input type="text"/> <input type="checkbox"/> VND <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> Khác/Other <input type="text"/> <input type="checkbox"/> VND <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> Khác/Other <input type="text"/>
		Phí mở TKTT số đẹp/Beautiful account open fee: <input type="text"/>	
		<input type="checkbox"/> Khác/Other: <input type="text"/>	

### THẺ GHI NỢ/ DEBIT CARD

(Bao gồm tính năng thanh toán trên phương tiện điện tử/ Includes payment feature in the electronic channel):

Active Plus     Visa debit (Hạng Chuẩn/Standard)

TKTT gắn với thẻ/Current account linked to Card<sup>3</sup>:

Tên chủ thẻ chính dập nổi trên thẻ: Mặc định tên chủ thẻ là tên đầy đủ của KH tại mục A và tối đa 23 ký tự (gồm cả khoảng trắng)/  
Cardholder name embossed on card: default name is full name of Customer stated in the Section A and maximum 23 characters (including blank)

<sup>4</sup>

### Hình thức nhận thẻ/ Card receipt method:

- Tại MB/ At MB   
 Qua chuyển phát/bưu điện, địa chỉ (Chỉ áp dụng với thẻ Visa debit)/  
Via courier/ postal service, address (only for Visa debit card):   
 Khác/Other:

### NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ (MB ĐIỆN TỬ)/ E-BANKING (MB E-BANKING)

Bao gồm các dịch vụ sau/Including services as follows:

SMS BANKING: Mặc định số điện thoại của khách hàng (\*)/Default Mobile number of customers (\*)

TKTT đăng ký dịch vụ/Service- registered current account<sup>3</sup>:

INTERNET BANKING, MOBILE BANKING: Gói Advance (đầy đủ tính năng dịch vụ, bao gồm cả dịch vụ tín dụng trực tuyến)/  
Advance package (full featured service, sincluding online credit extension issue)

Tên đăng nhập (tối thiểu 6 ký tự)/ User name (Minimum of 6 characters):

(Nếu Quý khách không lựa chọn tên đăng nhập thì tên đăng nhập mặc định sẽ là: MB<Số CMND/HC/Thẻ CCCD> )  
(If the Customer doesnot select a user name, the default user name will be: MB <ID/PASSPORT/Resident ID Card Number> )

Phương thức xác thực giao dịch/Authentication method of transaction: Digital OTP và SMS Token (mặc định là số điện thoại của KH (\*),  
các phương thức khác do MB cung cấp/ Digital OTP and SMS Token (default is customer's Mobile number (\*), other authentication method  
provided by MB.

## C. ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ KHÁC/ OTHER SERVICES REGISTRATION

### DỊCH VỤ TRỌN GÓI/ SERVICE PACKAGE:

- Gói Private/ Private package     Gói Kim cương / Diamond package     Gói Bạch kim/ Platinum Package  
 Gói Vàng/ Gold package     Gói Bạc/ Siluer package

### THẺ GHI NỢ/ DEBIT CARD

Thẻ Ghi nợ nội địa/ Domestic debit card:	Thẻ MB – VinID/ MB – Vin ID Card:	Thẻ Visa Debit/ Visa Debit Card:	Khác/ Other:
<input type="checkbox"/> Quân nhân/ The Military	<input type="checkbox"/> Thẻ ghi nợ nội địa MB – VinID/ MB -Vin ID Domestic Debit Card <input type="checkbox"/> Thẻ ghi nợ Quốc tế MB – VinID/ MB Vin ID International Debit Card	<input type="checkbox"/> Bạch kim/Platinum <input type="checkbox"/> Chuẩn/Standard	<input type="checkbox"/> Bạch kim Private/ Platinum Private <input type="checkbox"/> Bạch kim/ Platinum

<sup>3</sup> Để trống trong trường hợp đăng ký cho tất cả các TKTT để nghị mở tại hợp đồng này/Leave blank if registering for all current accounts opened under this Application cum contract)

4 Trường hợp tên KH nhiều hơn 23 ký tự (gồm cả khoảng trắng), hướng dẫn KH điền tên viết tắt phù hợp/(If name of customer is more than 23 characters, (including blank), Customer fill a suitable Abbreviated name)

**Tên chủ thẻ chính dập nổi trên thẻ:** Mặc định tên chủ thẻ là tên đầy đủ của KH tại mục A và tối đa 23 ký tự (gồm cả khoảng trắng)/  
**Cardholder name embossed on card:** default name is full name of Customer stated in the Section A and maximum 23 characters (including blank)

**Hình thức nhận thẻ/ Card receipt method:**

Tại MB/ At MB

Khác/Other:

TKTT gắn với thẻ/Current account linked to Card<sup>3</sup>:

**Phát hành thẻ phụ** (Khách hàng đăng ký thông tin bổ sung tại Phụ lục Đăng ký thông tin bổ sung đính kèm)/**Supplementary card issuance** (Customers register for additional information in the attached Appendix: additional registration information)

**THẺ TÍN DỤNG QUỐC TẾ/ INTERNATIONAL CREDIT CARD**

Khách hàng đăng ký tại Phụ lục Thông tin đăng ký phát hành thẻ tín dụng quốc tế/ (Customers register in the attached Appendix: insurance registration information of international credit card)

**DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ (MB ĐIỆN TỬ)/ E-BANKING (MB E-BANKING) SERVICES**

**SMS Banking**

Trường hợp Khách hàng đăng ký số điện thoại thêm/khác:  
In case additional/other customers' register:

Số điện thoại/Mobile No.:

Số điện thoại/Mobile No.:

Số điện thoại/Mobile No.:

Số TKTT<sup>3</sup>/Current Account No.:

Số điện thoại/Mobile No.:

Số điện thoại/Mobile No.:

Số điện thoại/Mobile No.:

Số TKTT<sup>3</sup>/Current Account No.:

**Internet Banking, Mobile Banking:**  Gói Basic/Basic package

Tên đăng nhập mặc định/  
Default user name: MB<Số CMND/HC/The CCCD  
MB <ID/PASSPORT/ID Card No

Trường hợp SMS Token khác số điện thoại mặc định/  
In case SMS token is not Customer's default Mobile number:

Số điện thoại/ Mobile No.:

Trường hợp KH đăng ký phương thức xác thực giao dịch khác/  
In case other customers' register of authentication method:

SIM CA, số điện thoại/  SIM CA, Mobile No.:

USB CA, serial:

Khác/Other:

**MB BankPlus**

Thông tin gói cước/Package information:  Eco  Pro  Agent

TKTT đăng ký dịch vụ<sup>3</sup> / Service- registered account:

Số điện thoại mặc định (\*)/Default Mobile number (\*)

Số điện thoại khác/  
Other Mobile No.

**Dịch vụ MB điện tử khác:** Ngoài các dịch vụ trên, Tôi đồng ý sử dụng dịch vụ MB điện tử khác do MB cung cấp từng thời kỳ (bao gồm cả việc đăng ký, sử dụng dịch vụ cấp tín dụng trên kênh điện tử) thông qua việc sử dụng thông tin, dữ liệu cá nhân đã cung cấp cho MB và/hoặc các yếu tố bảo mật để khởi tạo và gửi cho MB các đề nghị, xác nhận theo đúng định dạng dữ liệu được MB hướng dẫn trên kênh điện tử

**Other electronic MB services:** In addition to the above services, I agree to use other MB electronic services provided by MB from time to time (including registration, using of credit extension services on electronic channels ) through the use of personal information, data provided to MB and / or security factors to initialize and send to MB proposals, confirmations in accordance with the data format guided by MB on electronic channel.

**DỊCH VỤ SỔ PHỤ/ SUBSIDIARY LEDGER SERVICE**

Tài khoản đăng ký nhận sổ phụ<sup>3</sup>/Account to register to receive subsidiary ledger :

Tần suất nhận sổ phụ / Delivery frequency of subsidiary ledger:  Hàng ngày/ Daily  Hàng tháng/ Monthly

Hình thức nhận sổ phụ/ Delivery form of statement on subsidiary ledger:

Qua dịch vụ Internet Banking (nếu quý khách có sử dụng dịch vụ này)/ Via Internet Banking service (if you use this service)

Qua địa chỉ Email/ Via email address:

Qua Chuyển phát/bưu điện, địa chỉ/ Via courier/ postal service, address:

Nhận trực tiếp tại MB/ Received directly in MB:

## DỊCH VỤ TRÍCH NỢ TỰ ĐỘNG (THANH TOÁN HÓA ĐƠN)/ AUTOMATICALLY DEBIT (BILL PAYING) SERVICE

Tài khoản chỉ định<sup>3</sup>/Account Specify:

<input type="checkbox"/> Thu tiền Điện/ Collect Electricity bill	Mã hợp đồng/Mã KH/ Contract No./Customer code:  _____	Người thụ hưởng/ Beneficiary:  _____	Ngày trích nợ/ Debit date: / /
<input type="checkbox"/> Thu tiền nước/ Collect Water bill	Mã hợp đồng/Mã KH/ Contract No./Customer code:  _____	Người thụ hưởng/ Beneficiary:  _____	Ngày trích nợ/ Debit date: / /
<input type="checkbox"/> Thu khác/ Collect other bill	Mã hợp đồng/Mã KH/ Contract No./Customer code:  _____	Người thụ hưởng/ Beneficiary:  _____	Ngày trích nợ/ Debit date: / /

Số tiền thanh toán: Căn cứ theo số liệu của Nhà cung cấp dịch vụ cung cấp hàng tháng cho MB/ **Payment amount: Based on figures of Service Provider providing monthly for MB.**

## DỊCH VỤ ĐẶT LỆNH CHUYỂN TIỀN TỰ ĐỘNG/STANDING TRANSFER ORDER

Tài khoản trích tiền tự động<sup>3</sup>/STO Account No:

Số Tài khoản thụ hưởng/ Beneficiary Account Number:

Tên người thụ hưởng/Beneficiary Name<sup>5</sup>:

Số tiền cố định trích tự động định kỳ/ Fixed amount for automatic deduction:

Khi số dư TKTT vượt quá mức số dư duy trì tối đa/  
When the balance of current account exceeds the maximum maintained balance:

Tần suất thực hiện/ Implement frequency:

Từ Thứ hai đến Thứ sáu/ From Monday to Friday       Hàng ngày/ Daily

Hàng tuần vào ngày/ Weekly on \_\_\_\_\_

tuân một lần/Once time per \_\_\_\_\_ week       Hàng tháng vào ngày/ Monthly on \_\_\_\_\_

**KÊ KHAI THEO LUẬT THUẾ HOA KỲ - FATCA:** bằng việc đánh dấu vào những ô thích hợp và ký tên vào Đề nghị kiểm hợp đồng sử dụng dịch vụ tài khoản thanh toán, thẻ ghi nợ, MB điện tử này, Tôi/chúng tôi khai báo về tình trạng thuế của Tôi/chúng tôi theo luật thuế Hoa Kỳ. Tôi/chúng tôi hiểu rằng việc kê khai không đúng hoặc gây hiểu lầm về tình trạng thuế của mình với tư cách công dân Hoa Kỳ sẽ dẫn tới việc vi phạm luật pháp Hoa Kỳ, bao gồm các quy định của Đạo luật Tuân thủ Thuế đối với Tài khoản ở nước ngoài (FATCA).

**DECLARATION UNDER THE US TAX LAW - FATCA:** By checking the appropriate boxes and signing this Application cum contract for using current account debit card, e-bank service, I / we declare my/our tax status subject to United States tax law. I / We understand that declaring incorrectly or misleadingly our tax status as a U.S. citizen will result in a violation of U.S. law, including the provisions of the Tax Compliance Act for Overseas Account (FATCA)

Trường hợp Khách hàng có quốc tịch Hoa Kỳ, khách hàng vui lòng cung cấp thông tin tại mẫu này và bổ sung mẫu W9/ In case Customer has US nationality, please provide the information in this form and supplement the W9 form

Đóng ý bổ sung/Accept       Không đóng ý bổ sung/ Reject

Trường hợp Khách hàng có một trong các dấu hiệu Hoa Kỳ<sup>6</sup> sau đây, khách hàng vui lòng cung cấp thông tin tại mẫu này và bổ sung mẫu W-8BEN và hồ sơ chứng minh tư cách ngoài Mỹ của khách hàng / In case the Customer has one of the following US signals, please provide the information in this form and supplement the W-8BEN form and documents proving the client's non-US status.

Đóng ý bổ sung/Accept       Không đóng ý bổ sung/ Reject

KH gửi yêu cầu hỗ trợ, tra soát, khiếu nại trong quá trình sử dụng dịch vụ cho MB thông qua các hình thức: đến các điểm giao dịch của MB hoặc gọi điện thoại đến Tổng đài hỗ trợ dịch vụ khách hàng MB247 theo số 1900545426 hoặc 0437674050, hoặc các hình thức khác theo quy định của MB/Customer shall send support requests, claims when using MB's services by: going to the MB's transaction points or calling to Customer Service MB 247 at 1900545426/0437674050 or using other ways regulated by MB.

<sup>5</sup> Để trống trong trường hợp người thụ hưởng là người chuyển tiền/Leave blank if Beneficiary is transfer.

<sup>6</sup> Các dấu hiệu Hoa Kỳ: (1) Nơi sinh tại Hoa Kỳ; (2) Địa chỉ nhận thư hoặc địa chỉ lưu trú tại Hoa Kỳ; (3) Điện thoại liên lạc Hoa Kỳ; (4) Lệnh định kỳ chuyển khoản vào một tài khoản mở tại Hoa Kỳ; (5) Giấy ủy quyền hoặc đơn ủy quyền ký cấp cho một đối tượng có địa chỉ Hoa Kỳ; (6) Địa chỉ nhận thư hoặc địa chỉ giữ tại Hoa Kỳ/US signals: (1) Place of birth in the United States; (2) Mail receipt address or resident address in the United States; (3) Telephone contact of the United States; (4) Periodic orders to transfer funds to an account opened in the United States; (5) Power of attorney or power of attorney signed for an object with US address; (6) mail receiving address or mail keeping address on someone's behalf in the United States

## D. NHẬN BIẾT VÀ CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG/ CUSTOMER'S COMMITMENTS AND RESPONSIBILITIES

1. Tôi (KH) cam kết những thông tin cung cấp và đăng ký là đầy đủ, chính xác và cập nhật nhất.

I (Customer) hereby commit that the information provided and register is genuine, most accurate and up to date.

2. KH xác nhận đã được MB tư vấn, đã đọc, hiểu rõ và đồng ý thực hiện quy định tại (i) Đề nghị kèm Hợp đồng sử dụng dịch vụ và Điều khoản điều kiện kèm theo; (ii) Điều kiện giao dịch chung được công khai tại địa điểm giao dịch và công bố trên Website của MB tại địa chỉ <https://mmbbank.com.vn> (hoặc địa chỉ khác theo thông báo của MB) và (các) thỏa thuận, văn bản giao kết trên phương tiện điện tử giữa KH và MB (nếu có). Các văn bản trên tạo thành một thỏa thuận thống nhất, có hiệu lực áp dụng giữa KH và MB ("thỏa thuận"). Trường hợp có khác biệt về nội dung tại các văn bản trên, Điều kiện giao dịch chung được ưu tiên áp dụng, trừ trường hợp các bên có thỏa thuận khác.

Customer confirms that they have been consulted, read, understood and agreed to the regulations in (i) Application cum contract of using services and The terms and conditions; (ii) The General transaction conditions publicized on MB branch and MB's website at <https://mmbbank.com.vn> (or other address according to MB's notice) and the agreements, documents issue on the electronic channel by Customer and MB (if any). The documents constitute a unified, valid agreement applied between Customer and MB ("agreement"). In case of differences in the content between these above documents, the General trading conditions ar taken precedence of application, except other agreement.

3. Đối với dịch vụ cấp tín dụng trên kênh điện tử, KH đồng ý Thỏa thuận và đề nghị cấp tín dụng, văn kiện tín dụng do KH xác nhận bằng phương tiện điện tử được MB chấp thuận và giải ngân sẽ tạo thành một Hợp đồng tín dụng theo đúng quy định của Pháp luật và có giá trị pháp lý ràng buộc các bên.

For the credit issue service on electronic channel, Customer agrees to agreement and the request for credit issue, credit documents customer confirm by the electronic channel, which are approved and disbursed by MB and will form a credit contract in accordance with the provisions of law and have legal value for the parties.

4. KH đồng ý MB được sửa đổi, bổ sung, thay thế Điều kiện giao dịch chung; và thông báo trên Website của MB hoặc phương thức khác phù hợp với thỏa thuận MB và KH. Điều kiện giao dịch chung thay thế/sửa đổi/bổ sung có giá trị áp dụng kể từ thời điểm ghi tại bản Điều kiện giao dịch chung hoặc thời điểm khác theo thông báo của MB.

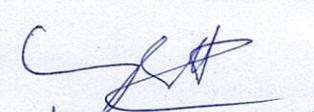
Customer agrees MB may amend, supplement, replace with The general transaction conditions; and noticed on MB's Website or other way suitable with agreement between MB and Customer. The amended/supplemented/replaced General condition and are valid from the time stated in The General conditions or other time according to the notice of MB

5. Đề nghị này được soạn thảo bằng tiếng Việt và tiếng Anh, trong đó bản tiếng Việt có giá trị pháp lý áp dụng, bản tiếng Anh có giá trị tham khảo/This document is drafted in Vietnamese and English, in which the Vietnamese version has the legal validity, the English version is for reference purpose only.

## E. PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG (ĐÔNG THỜI LÀ MẪU CHỮ KÝ GIAO DỊCH NGÂN HÀNG)/ CUSTOMER'S SIGNATURE (CONCURRENTLY IS THE SAMPLE SIGNATURE FOR BANKING TRANSACTIONS)

KH ký đề nghị, đồng thời đăng ký chữ ký tại mục này là chữ ký mẫu được sử dụng trong các giấy tờ, hồ sơ giao dịch với Ngân hàng cho các dịch vụ đăng ký. Trường hợp có thay đổi mẫu chữ ký, KH sẽ thực hiện đăng ký lại theo quy định của Ngân hàng.

Customer request, concurrently register Signature in this item also uses the signature specimen in papers and records of transactions with the Bank. The customer will register again if there is a change in accordance with regulations of the bank.

Khách hàng/Customer	
Chữ ký 1/Signature 1 – (Ký, ghi rõ họ tên)/(Sign, write full name)	Chữ ký 2/Signature 2 (Ký, ghi rõ họ tên)/(Sign, write full name)
 Lâm Trọng Thiên	 Lâm Trọng Thiên

## F. PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR THE BANK ONLY

Nhận hồ sơ và ký kết Hợp đồng/  
Receive documents and sign the Contract:

06 -04- 2027

Tại quầy/ At MB's counter

Mã CRM:

Qua Chuyên viên KHCN/Through RM

Thông tin TKTT của KH/ Information current account of customer

Số tài khoản/ Account No.:

Loại tiền/Currency:

01/

02/

03/

04/

05/

Tên tài khoản/Account name:

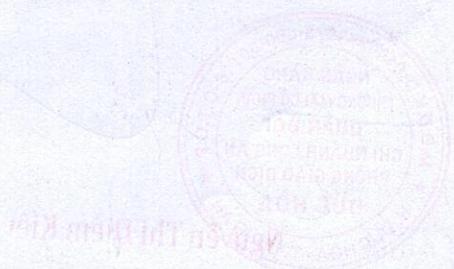
Ngày TKTT bắt đầu hoạt động/The start date: / /

7 Số TKTT đầu tiên của KH đồng thời là số hợp đồng của Đề nghị kèm Hợp đồng này/ The first current account of customer is also the contract number of this Request cum Contract  
BM01.TKTT&DV.KHCN.1

Chuyên viên KHCN/ Relationship management (Ký, họ tên/Write, sign full name)	Phòng KHCN/ Individual Customer Department (Ký, họ tên/Write, sign full name)
Trần Hoàng Thạch	
Chuyên viên tư vấn/ Consultant (Ký, họ tên/Write, sign full name)	NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI/ MILITARY COMMERCIAL JOINT STOCK BANK (Ký và đóng dấu/ Sign and stamp)
	
Nguyễn Thị Diễm Kiều	

primo min. 195

dotti Tappetini



Pint đang mở online

NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI  
PGD ĐỨC HÒA  
ĐÃ ĐỔI CHIẾU BẢN CHÍNH

Ngày ..... tháng ..... năm 20.....

06 -04 -2022

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc		Chữ ký	
<b>GIẤY CHUNG MINH NHÂN DÂN</b> Số 272140283		Dân tộc: Kinh	Tôn giáo: Không
tên: LÂM TRỌNG HIỀU		DẤU VẾT RIÊNG VÀ DỊ HÌNH	
Sinh ngày: 28-06-1981	Sẹo bầu dục d1x0.4cm c2cm		
Nguyên quán: Đồng Nai	trên sau đầu mày trái		
Nơi ĐKHK thường trú: Bình Lợi, Vĩnh Cửu, Đồng Nai	NGON TRỎ TRAI	Ngày 06 tháng 09 năm 2011	
Ấp 5	NGON TRỎ PHẢI	GIAM ĐỐC GÁP, Tỉnh Đồng Nai	
		 Nguyễn Văn Khánh	

